

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ОБРАЗОВАНИЮ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САМАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Кафедра иностранных языков естественно-научных специальностей

Э.Б. Яковлева

ФОНЕТИКА ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ

Утверждено Редакционно-издательским советом университета
в качестве учебного пособия

Второе издание, исправленное и дополненное

Самара
Издательство «Самарский университет»
2007

УДК 2/3
ББК 81/2-1 Нем
Я 475

Рецензент д-р филол. наук, проф. В.Г. Михайлов
(лаборатория фонетики и речевой коммуникации филологического
факультета МГУ им. М.В. Ломоносова).

Яковлева Э.Б.

Я 475 **Фонетика для начинающих:** учебное пособие; – изд. 2-е, исправ., допол. / Э.Б. Яковлева; Федер. агентство по образованию. – Самара. Изд-во «Самарский университет», 2007. – 44 с.

Учебное пособие представляет собой вводно-фонетический курс немецкого языка, предназначенный для коррекции орфоэпических навыков у студентов 1 курса, изучающих немецкий язык на неязыковых факультетах. Данный материал является частью учебного фонетического комплекса, изучение которого продолжается на последующих курсах.

Учитывая компактную структуру пособия и разнообразие содержащегося в нём фонетического материала, его можно рекомендовать для широкого круга лиц, желающих в сжатые сроки улучшить свои произносительные навыки. Методика введения материала данного курса основывается на доступности усвоения кратких теоретических сведений и отсылке к точным артикуляционным ориентирам, что даёт возможность самостоятельно работать над постановкой произношения.

Учебное пособие предназначается для студентов 1 курса неязыковых специальностей вузов, изучающих немецкий язык в качестве общеобразовательной дисциплины, оно может быть использовано также на курсах иностранных языков и при самостоятельном изучении немецкого языка.

УДК 2/3
ББК 81/2-1 Нем

© Яковлева Э.Б., 2007
© Самарский государственный
университет, 2007
© Изд-во «Самарский университет»,
оформление, 2007

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ

Учебное пособие «Фонетика для начинающих» предназначается для студентов 1 курса неязыковых специальностей вузов, изучающих немецкий язык в качестве общеобразовательной дисциплины. Учебник может быть использован также на курсах иностранных языков и при самостоятельном изучении немецкого языка.

Цель учебного пособия состоит в ознакомлении обучающихся с особенностями литературного произношения немецкого языка, формировании устойчивых артикуляционных и ритмико-интонационных навыков, создании прочной основы для самостоятельной работы в домашних условиях и дальнейшей аудиторной работы по совершенствованию качества произношения.

При предъявлении практического материала автор опирался как на статичность артикуляции звука, так и на его демонстрацию в динамике. Усвоение звуко-буквенных соответствий поможет обучающимся усвоить правила чтения.

Работа над упражнениями выполняется студентами как в аудитории под руководством преподавателя, так и дома. Объяснение теоретического материала и контроль выполнения домашних заданий осуществляется преподавателем на аудиторных занятиях.

Материал учебного пособия озвучен. Работа над фонетическим материалом пособия должна быть расширена и дополнена упражнениями на аудирование монологической, диалогической, полилогической речи разных фонетических стилей и вариантов немецкого литературного языка; дыхательной и артикуляторной гимнастикой.

Работа над конкретным звуком завершается упражнением, содержащим стихотворения немецких классиков и современных поэтов. Методическая стратегия этой работы основывается на целесообразности закрепления вводимого явления в стихотворном контексте как наиболее наглядном ритмо-метрическом образце.

Стихотворения были подобраны в результате количественного анализа (частотности конкретного звука в контексте). Сопутствующей целью работы над стихотворениями является желание автора познакомить учащихся с культурным наследием носителей немецкого языка.

Занятие по практической фонетике может строиться как начальный этап основного занятия немецкого языка приблизительно по следующей схеме:

краткая семантизация теоретических сведений, иллюстрация примерами;

- дыхательная и артикуляторная гимнастика;
- работа над звукозаписью упражнений (имитативные упражнения);
- самостоятельное чтение прослушанных упражнений;
- аудирование диалогического или монологического микротекста;
- самостоятельный «выход в речь» (передача содержания прослушанного текста, инсценирование диалога, подготовленное или спонтанное говорение).

Вводно-фонетический курс заканчивается зачетом как составной части зачета по иностранному языку в конце учебного года, в ходе которого преподаватель оценивает знания и умения студентов, приобретенные ими в процессе работы над вводно-коррективным курсом и дает рекомендации по дальнейшему совершенствованию фонетических навыков. Студенты должны уметь:

- контролировать установку органов речи при произнесении конкретного звука с помощью зеркала;
- сопоставлять артикуляцию звуков немецкого языка с звуками русского языка;
- устранять интерференцию произносительных навыков русского языка на немецкий;

добиваться правильного чтения путем многократного прослушивания и имитации звукозаписей упражнений.

КРАТКИЕ СВЕДЕНИЯ О ФОНЕТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЕ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

Звуки и буквы. Фонетическая транскрипция

Звуки речи изображаются на письме буквами. Однако не всегда одному и тому же звуку соответствует одна и та же буква, например: звук [ц] в русском языке может быть представлен двумя буквами: *городской, советский*, или глухие звуки [п], [т] изображаются буквами *Б* и *Д*: *зуб, дуб*, мёд, лёд. В других случаях эти буквы обозначают звонкие звуки [б], [д]: *боль, дума*.

В немецком языке буква *S* может давать звонкий звук [z]: *sagen*, глухой звук [s]: *Haus, was*; иногда она обозначает звук [ʃ]: *studieren, sprechen*. И наоборот, один и тот же звук может быть представлен разными буквами. Так, звук [s] может обозначаться: 1) буквой *s* - *Fenster*, 2) удвоенной *ss* - *wissen*; 3) буквой *ß* - *groß*; 4) буквой *c* - *Apfonce*; 5) буквой *x* в соединении звуков [ks] - *Max*.

Таким образом, между звуковым составом языка и его графическим изображением существуют значительные расхождения. Они объясняются историческими причинами: развитие звуковой системы происходит быстрее, чем развитие орфографии.

Кроме традиционной орфографии, существует особая система знаков, которая точно отображает на письме звуковой состав языка. Иными словами, в этой системе каждый знак соответствует одному конкретному звуку. Такая система называется **транскрипцией**.

Гласные и согласные звуки немецкого языка. Типы слогов

Гласные. В основе гласного лежит голос. Гласные немецкого языка классифицируются по следующим различительным признакам: 1) ряду (движение языка по горизонтали); 2) подъему (движение языка по вертикали); 3) качеству (степень напряженности артикуляционных органов); 4) участию губ (огубленность, лабиализация); 5) стабильность артикуляции; 6) длительность.

Основным фонематическим признаком гласных является их длительность. По длительности различают:

а) долгие гласные [i:], [e:], [ɛ:], [a:], [o:], [ø:], [u:], [y:];

б) краткие гласные [ɪ], [ɛ], [a], [ɔ], [œ], [ʊ], [y]. Длительность гласных в немецком языке выполняет смыслообразительную функцию – ср. *Miete* [ˈmi:tə] (квартирная плата) и *Mitte* [mitə] (середина).

Долгое или краткое произнесение гласного зависит от типа слога.

Слог – наименьшая произносительная единица. Количество слогов в слове определяется по количеству гласных. Различают несколько типов слогов.

Слоги, оканчивающиеся на гласный, называются **открытыми**: *da, wo, sa:gen, le:sen*.

Слоги, оканчивающиеся на согласный, называются **закрытыми**: *was, dort, Mutter, bitte*.

Некоторые закрытые слоги при изменении грамматической формы слова могут быть открыты: *Tag – Ta:ge, schwer – schwe:re, Berlin – Ber-li:-ner*. Такие слоги называются **относительно** или **позиционно закрытыми**.

В открытых и относительно закрытых слогах гласные долгие (транскрипционное обозначение долготы— :). В закрытых слогах гласные, как правило, **краткие**.

Слово или слог, начинающийся с гласного, произносится с твердым приступом ['] (размыкание смычки голосовых связок наподобие беззвучного покашливания): *'aber, 'und, be'achten, be'obachten*.

Согласные. Основой согласных является шум. При образовании согласных воздушная струя встречает на своем пути преграды вследствие полного или неполного сближения артикулирующих органов.

Согласные немецкого языка классифицируют по следующим различительным признакам: 1) участию голосовых связок; 2) способу образования; 3) месту образования.

Согласные немецкого языка имеют следующие особенности в отличие от согласных русского языка:

- 1) отсутствие смягчения;
- 2) наличие придыхания у смычно-взрывных согласных [p] [t] [k] в начале и конце слова: *Paar, toi, kalt*;
- 3) наличие частичного оглушения звонких согласных;
- 4) оглушение звонких согласных в конце слова и слога: *Bad [ba:t], Tag [ta:k], taub [taop], Abbruch ['ap*brʏx]*;
- 5) напряженность и протяжность сонантов после кратких гласных в абсолютном конце слова или перед другим согласным: *toll, Mann, komm, kommt, Pult, kalt, alt, Hund*.

Понятие об интонации

Интонация – это комплексное понятие, включающее несколько компонентов: ударение, мелодику, интенсивность (динамическая составляющая), темп, паузацию, тембр голоса. Интонация немецкого и русского языков имеет некоторые общие свойства, однако, в целом, существенно отличается в обоих языках.

Основная функция интонации – смысловоразличительная.

Все компоненты интонации функционируют комплексно в интонационных единицах различного объёма, т.е. в отрезках речи различной протяженности: высказываниях, фразах, синтагмах, ритмических структурах.

Высказывание – возникающее в акте говорения речевое произведение различной протяженности, обладающее смысловой связностью.

Фраза – отрезок речевого потока, оформленный интонационно как относительно завершенная единица, обладающая синтаксической и смысловой цельностью, выступающая как структурный элемент развернутого высказывания или как самостоятельное высказывание.

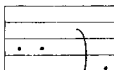
Фразы членятся на **синтагмы**, т.е. на более мелкие речевые отрезки, также характеризующиеся синтаксической и смысловой цельностью.

Синтагма, в свою очередь, может состоять из одной или нескольких **ритмических структур (акцентных групп, фонетических слов)**. Ритмическая (акцентная) группа (фонетическое слово) содержит один ударный и несколько безударных слогов. Безударные слоги группируются вокруг ударного (акцентного) слога.

Все фонетические единицы могут совпадать друг с другом: высказывание может состоять из одной фразы, фраза – из одной синтагмы, синтагма, в свою очередь, из одной акцентной группы: Wir studierten.

Ударение, выделяющее самое важное по смыслу слово во фразе, называют **фразовым (^)**.

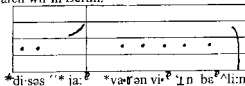
Das ist möglich.



*das 'ɪst ^ mɔ: klɪç

Ударение, выделяющее самое важное слово в синтагме, называется **синтагматическим (°)**.

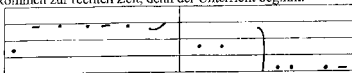
Dieses Jahr waren wir in Berlin.



*di:səs ° ja:° *va:rən vi:° ɪn bɛ:rlɪn

Все значимые части речи (существительные, прилагательные, глаголы, наречия) несут, как правило, **акцентное (°)** или **второстепенное ()** ударение.

Wir kommen zur rechten Zeit, denn der Unterricht beginnt.



*vi:° ,kɔ mən tsu:° ,ʁɛçtɪn °tsaɪt *den de:° ^ untɛrʁɪç t *bɛ:ɡɪ nt

Смысловые единицы отделяются друг от друга **паузами**: краткими (), средними (|), долгими (||).

Движение тона или мелодика является важнейшим и наиболее разнообразным по своим функциям интонационным средством. Под мелодикой понимается изменение высоты основного тона голоса на протяжении фразы или её отрезка. Для мелодики немецкого языка характерны 3 основных типа:

- 1) *завершающая* мелодика (нисходящий тон ↓);
- 2) мелодика *незавершенности* (продолженный тон →);
- 3) *вопросительная* мелодика (восходящий тон ↑).

Завершающая мелодика характеризуется понижением тона в конце повествовательного, повелительного, вопросительного с вопросительным словом предложений.

Мелодика **незавершенности** сигнализирует о том, что фраза не закончена и следует продолжение. Этот тип мелодики характерен для распространенных предложений.

Вопросительная мелодика характеризуется конечным повышением тона в вопросительных предложениях без вопросительного слова, неканечных синтагмах.

Тембр – качественная окраска голоса, позволяющая узнавать известные голоса, отличать их друг от друга.

Темп – скорость произнесения отдельных элементов речи.

Интенсивность – динамическая, силовая характеристика речи. Мощность (громкость) голоса может модифицироваться на различных речевых участках в зависимости от эмоционального состояния говорящего, с целью подчеркивания элементов высказывания.

УРОК 1

[a:] - а (в открытых и относительно закрытых слогах), **aa, ah,**

[a] - а в закрытых слогах, перед удвоенной согласной, группой согласных

Звуки [a:] [a] – неогубленные, плоскостычные.

При произнесении [a:] кончик языка касается нижних зубов, губы нейтральны, отведены от зубов. Величина челюстного угла (расстояние между зубами) — 2 см.

Установка органов речи при произнесении [a] аналогична их установке при [a:]. Величина челюстного угла — 1,5 см. В начале слова и на морфемной границе звуки произносятся с твёрдым приступом.

Übung 1. Прослушайте и произнесите:

[a:]	Abend	Zahl	Nase	sagen
	Aal	Staat	Fahne	baden
	Asien	Bad	Haare	nah
	Afrika	Saal	fahren	da
	abersmals	unwegsam	fragen	ja

[a]	alt	Hand	danken
	an	Land	Kanne
	am	Platz	Wanne
	anders	Satz	Tanne
	acht	bekannt	Falle

[a:] - [a]	Schai – Schall	Halm – Hand
	Vase – Wasser	Saat – Stadt
	Saal – Sand	Maß – Masse

Übung 2. Прослушайте и произнесите с нисходящей мелодией:

1. Das ist Ada.
2. Das ist Anna.
3. Ada badet.
4. Anna lacht.
5. Der Saal ist da.
6. Der Gast ist satt.
7. Am Abend waren alle in der Stadt.

Übung 3. Прослушайте и произнесите с нисходящей мелодией:

1. Was macht Anna?
2. Was macht Ada?
3. Was macht Albert?
4. Arbeite!
5. Bade!
6. Fahre!

Übung 4. Прослушайте и произнесите с восходящей мелодией:

1. Lacht Anna?
2. Badet Ada?
3. Hat Anna das gesagt?
4. Hat Ada gebadet?
5. Hat Albert gelacht?

Übung 5. Прослушайте и произнесите первую часть фразы с ровным или слегка восходящим тоном, а вторую часть — с нисходящим тоном.

1. Da er krank war, arbeitete er nicht.
2. Das ist schade, daß Anna abreisen muß.
3. Anna fragt, ob wir in die Heimat fahren.
4. Als Alfred nach Hause kam, begann er an seinem Aufsatz zu arbeiten.
5. Anna arbeitete am Abend, Ada las.

УРОК 2

[o:] – о (в открытых и относительно закрытых слогах), oo, oh, (eau, ot во французских заимствованиях), (ow в именах собственных)

ɔ – о в закрытых слогах, перед удвоенной согласной, группой согласных.

Звуки [o:] ɔ – гласные заднего ряда.

Долгое закрытое [o:] произносится со значительным округлением и выдвижением губ вперед, кончик языка занимает контактное положение с нижними зубами, задняя часть спинки языка поднята к мягкому нёбу. Величина челюстного угла равна ширине указательного пальца.

При артикуляции краткого ɔ кончик языка занимает контактное положение с нижними зубами, губы слегка округлены. Оба звука произносятся очень напряженно, с твёрдым приступом в начале слова и на морфемной границе. Величина челюстного угла равна ширине большого пальца.

Übung 1. Прослушайте и произнесите:

[o:]	Ofen	Boot	sprachlos	Nation	Niveau
	Oper	Brot	Direktor	Produktion	Plateau
	Obst	Sohn	Hose	Revolution	Depot
	Ozean	hoch	Kohle	Intonation	Margot
	oben	rot	Rose	Lektion	Güstrow
	ohne	tot	holen	Delegation	Treptow

[ɔ:]	Osten	Sonne	sollen
	oft	Sonntag	hoffen
	Optik	Sommer	Wort
	Ort	kommen	fort
	Ordnung	wollen	Frost

[o:] – [ɔ]	Sohlen – sollen	Ofen – offen
	hoch – noch	Sohn – Sonne

Übung 2. Прослушайте и произнесите с нисходящей мелодией:

1. Otto kommt.
2. Otto ist fort.
3. Bodo ist Pole.
4. Oma holt Brot.
5. Opa holt Holz.

Übung 3. Прослушайте и произнесите с нисходящей мелодией:

1. Wo ist Otto?
2. Wo ist Bodo?
3. Woher kommt Oma?
4. Wo holst du Brot?

Übung 4. Прослушайте и произнесите с восходящей мелодией:

1. So?
2. Kommt Otto?
3. Holt Oma Brot?
4. Ist Ihr Sohn groß?
5. Ist Otto fort?

УРОК 3

[ø:] – ö, öh, (eu во франц. заимствованиях), (oe в собственных именах)

[œ] – ö

Звуки [ø:] [œ] – огубленные гласные переднего ряда среднего подъема.

При произнесении долгого закрытого [ø:] язык продвинут вперед, его кончик касается нижних зубов, средняя часть спинки языка значительно поднята к нёбу, губы округлены и вытянуты вперед. Величина челюстного угла равна ширине указательного пальца.

При артикуляции краткого открытого [œ] кончик языка занимает контактное положение с нижними зубами. Губы слегка округлены и выдвинуты вперед. Величина челюстного угла равна ширине двух пальцев.

Übung 1. Прослушайте и произнесите:

[ø:]	Öl öde schön Schönheit	möglich Möglichkeit böse lösen	hören nötig Löwe mögen	Söhne Möbel Vögel Möwe	Regisseur Redakteur Ingenieur Kontrolleur
Goethe Schroeder Oetinger Oeser					

[œ]	öffnen Öffnung Öffentlichkeit veröffentlichen	örtlich östlich können plötzlich
-----	--	---

[ø:] - [œ]	Öfen - öffnen mögen - möchten Löwe - Löffel Löhne - wöchentlich	[œ] - [ø:]	hoch - höher Boden - Böden Ton - Töne Lohn - Löhne schon - schön
------------	--	------------	--

Übung 2. Прослушайте и произнесите с нисходящей мелодией:

1. Otto hört Töne.
2. Der Löwe ist schön.
3. Bodo ist böse.
4. Störe Otto nicht.

Übung 3. Прослушайте и произнесите с нисходящей мелодией:

1. Wie hoch ist der Lohn?
2. Was hört Otto?
3. Wen störst du?

Übung 4. Прослушайте и произнесите с восходящим тоном:

1. Hörst du Töne?
2. Ist Bodo böse?
3. Ist der Löwe schön?
4. Störst du Otto?

Übung 5. Прочитайте стихотворение с правильной интонацией и выучите его наизусть:

J. Altmann

Wenn ich ein Vöglein wär
Wenn ich ein Vöglein wär,
flög ich wohl über's Meer
weit, weit hinaus.
Weil's aber nicht kann sein,
bleib ich zu Haus.

Ist ja auch hier so schön,
wo Wald und Tal und Höhn
lieblich erblühn,
wo ich stets wandern kann
lustig im Grün.

Drum, liebes Vöglein klein,
flieg in die Welt hinein.
Ich bleibe hier,
doch wenn der Frühling kommt,
kehr' her zu mir!

УРОК 4

[u:] – u, uh, (ou во франц. заимствованиях)

[ʊ] – u, (ou во франц. заимствованиях)

Звуки [u:] [ʊ] – огубленные гласные заднего ряда высокого подъёма.

При артикуляции долгого [u:] губы сильно округлены и выдвинуты вперед, кончик языка прижат к нижним зубам, задняя часть спинки языка поднята высоко к мягкому нёбу. Величина челюстного угла равна ширине маленького пальца.

При произнесении краткого [ʊ] задняя часть спинки языка занимает более низкое положение по сравнению с долгим [u:], губы округлены значительно меньше, немного выдвинуты вперед. Величина челюстного угла равна ширине указательного пальца.

Произносительный аппарат при артикуляции [u:] и [ʊ] очень напряжен.

Übung 1. Прослушайте и произнесите:

[u:]	Ufer	Zug	Schule	Uhr	Route
	Uta	Hut	Bruder	Stuhl	Courage
	Udo	Blut	besuchen	fuhr	Toulouse
	Urlaub	Buch	du	Ruhe	Tourismus
	urbar	Mut	zu	Kuh	Tourist
	uralt	gut	tue	Schuh	Tournai

[v]	und	Unfall	Druck
	durch	Mund	um
	Ulme	Mutter	durch
	Unglück	Stunde	kurz

[u:] – [v]	Schule – Schuld	Hut – Hund
	Schuh – Schuß	Uhr – Ulm

Übung 2. Прослушайте и произнесите с нисходящей интонацией:

1. Uta turnt.
2. Udo ist gesund.
3. Turnen ist gesund
4. Uwe sucht ein Buch.
5. Mutter ist auf Urlaub.

Übung 3. Прослушайте и произнесите с восходящей интонацией:

1. Turnt Uta?
2. Ist Udo gesund?
3. Ist Turnen gesund?
4. Sucht Uwe ein Buch?
5. Ist Mutter auf Urlaub?

УРОК 5

[y:] – ü, üh, y

[y] – ü, y

Звуки [y:] [y] – огубленные гласные переднего ряда высокого подъема.

При произнесении долгого закрытого [y:] язык продвинут вперед, его кончик прижат к нижним зубам, передняя часть спинки языка поднята к нёбу максимально высоко, губы интенсивно округлены и выдвинуты вперед. Величина челюстного угла равна ширине карандаша.

При кратком [y] язык прижат к нижним зубам, губы слегка округлены. Величина челюстного угла равна ширине маленького пальца.

Übung 1. Прослушайте и произнесите:

[y:] übel	überall	für	Gefühl	Typ
über	Tür	müde	führen	Analyse
Überblick	Bücher	Süden	Kühe	Psyche
Überschrift	Gemüt	Schüler	Bühne	Lyrik

[y]	üppig	Unglück	Ägypten	[y:] – [y]	fühlen – füllen
	fünf	Lücke	Gymnastik		Lüge – Lücke
	füllen	Rücken	System		Hüte – Hütte
	Glück	Brücke	Symbol		lügen – lüften

[u:] – [y:]	Gut – Güte
	Hut – Hüte
	Zug – Züge
	Buch – Bücher

Übung 2. Послушайте и произнесите с нисходящим тоном:

1. Diese Übung ist nützlich.
2. Das Bühnenstück gefiel uns gut.
3. Morgen früh beginnt die Prüfung in Physik.
4. Müllers Fehler sind typisch.
5. Deine Küsse sind süß.
6. Wer nicht hören will, muß fühlen.
7. Übermut tut selten gut.

Übung 3. Прослушайте и произнесите первую часть фразы с продолженной мелодией, а вторую — с нисходящей.

1. Herr Krüger ist auf Urlaub, er fährt nach dem Süden.
2. Was du tun willst, tue bald.
3. Wenn einer Uhren sammelt, ist noch lange nicht gesagt, daß er auch in der richtigen Zeit lebt.
4. Wer mit seinem Latein am Ende ist, sollte es mal mit seiner Muttersprache versuchen.

Übung 4. Прочтите стихотворение с верной интонацией. Выучите его наизусть:

J.W. Goethe

Wanderers Nachtlied

Über allen Gipfeln
Ist Ruh,
In allen Wipfeln
Spürest du
Kaum einen Hauch;
Die Vöglein scheigen im Walde.
Warte nur,
Balde ruhest du auch.

УРОК 6

[i:] – i, ie, ih, ieh, (ee, ea в англ. заимствованиях)

[i] - i

Звуки [i:] [i] – всогубленные гласные переднего ряда высокого подъема.

При произнесении долгого [i:] язык продвинут вперед, его кончик прижат к нижним зубам, передняя часть спинки языка поднята к нёбу максимально высоко, губы нейтральны, т.е. образуют широкий овал, отведены от зубов. Величина челюстного угла равна ширине карандаша.

При кратком [i] язык придвинут к нижним зубам и несколько меньше приподнят к твердому нёбу, губы нейтральны, отведены от зубов. Величина челюстного угла равна ширине маленького пальца.

Все произносительные органы напряжены.

Übung 1. Прослушайте и произнесите:

[i:]	ihn	wir	Musik	fliehen	Spleen
	ihm	vier	aktiv	ziehen	Team
	ihnen	mir	sieben	Vieh	Shakespeare
	ihr	hier	studieren	vieherisch	Week
	Ida	tief	Liebe	Viehzucht	Beer
	Igor	Brief	Biologie		Fcast
	Igel	Betrieb	nie		

[i]	im	bilden	Studentin
	immer	bitten	Lehrerin
	in	zwischen	Freundin
	interessant	Bild	Lektorin
	Indien	Kind	Dozentin
	ich	Tisch	Polin

[i:] - [i]	[i:] - [y:]	[y] - [i]
lieben – Lippen	lieben – lügen	füllen – finden
bieten – bitten	Biene – Bühne	fünf – Film
Ihnen – innen	Wiese – Wüste	Brücke – Blick
Stiel – still	Tier – Tür	Glück – Trick

Übung 2. Прочтите следующие словосочетания.

- in diesem Spielzimmer
- hier hinter diesem Tisch
- ein interessanter Film
- im Institut

Übung 3. Прослушайте и произнесите с нисходящим тоном:

1. Ida liest.
2. Ich bitte dich!
3. Diese Birnen sind billig.
4. Sie hat alles richtig geschrieben.
5. Die Kirschen sind frisch.

Übung 4. Прослушайте и произнесите с восходящим тоном.

1. Liest Ida?
2. Studiert Igor?
3. Liebst du ihn?
4. Willst du singen?
5. Sind die Birnen billig?

Übung 5. Прослушайте и произнесите первую часть фразы с продолженной мелодией, а вторую — с пониженной мелодией.

1. Wer viel anfängt, endet wenig.
2. Hinter den sieben Bergen ist es leicht, der größte zu sein.
3. Sie studiert Philosophie, ich aber Germanistik.
4. Ihre Idee ist interessant, aber riskant.
5. Die Freundinnen sind Studentinnen, sie studieren Philologie, ihre Interessen sind tief.

Übung 6. Прослушайте и выучите стихотворение.

Heinrich Heine

Der Brief

Der Brief, den du geschrieben,
Er macht mich gar nicht bang;
Du willst mich nicht mehr lieben,
Aber dein Brief ist lang.

Zwölf Seiten, eng und zierlich!
Ein kleines Manuskript!
Man schreibt nicht so ausführlich,
Wenn man den Abschied gibt.

УРОК 7

[ɛ:] – ä, äh, (ai, ei во франц. заимствованиях)

Звук [ɛ:] – долгий открытый неогубленный гласный переднего ряда среднего подъема.

При артикуляции кончик языка касается нижних зубов, передняя часть спинки подходит к твердому нёбу. Расстояние между зубами равно ширине большого пальца. Губы отведены от зубов. В начале слова (приставки, корня) произносится с твердым приступом.

[ɛ] – e, ä

Звук [ɛ] – краткий открытый неогубленный гласный переднего ряда среднего подъема.

Артикуляция [ɛ] аналогична артикуляции [ɛ:].

[e:] – e, eh, ee

Звук [e:] – долгий закрытый неогубленный гласный переднего ряда среднего подъема.

Артикуляция [e:] аналогична артикуляции [ɛ:] [ɛ], но расстояние между зубами равно ширине указательного пальца. губы нейтральны или образует подобие улыбки, отведены от зубов.

[ə] – e

Звук [ə] – редуцированный гласный среднего ряда среднего подъема.

При артикуляции кончик языка прижат к нижним зубам, средняя часть спинки языка поднята к твердому нёбу. Гласный [ə] произносится только в безударных позициях: в безударных приставках "be-, ge-", в безударных суффиксах и окончаниях.

Übung 1. Прослушайте и произнесите:

[ɛ:]			[ɛ]		
Ära	Universität	Voltaire	echt	Ende	denken
ähnlich	Mädchen	Palais	elf	Eltern	Geld
Gefäß	zählen	Seine	essen	Äquator	Bett
Bär	wählen	Fai	endlich	frech	entfallen
Gemälde	quäfen	Pair	ändern	helfen	entgegen

[ɛ:]	[ɛ]	[e:]		[ɛ:]	[e:]
Väter	-Vetter	eben	wer	Weg	Väter
Täler	- Teller	ebenso	wem	Dresden	Säle
Säle	- setzen	Ebene	wen	leben	Räte
wählen	- Wellen	Ehre	den	lesen	Mädchen
		Erde	dem	Meter	- Heer
		Tee			

[ə]
Mädchen
benötigen
Atem
haben
geben

[ə]
fragen
hoffen
kämpfen
rauchen
hexen
sitzen

Übung 2. Прослушайте и произнесите следующие словосочетания и фразы с нисходящим тоном.

- | | | |
|-------------------|----------------|-----------------|
| a) – sehr schwer | b) 1. Er geht. | c) 1. Wer geht? |
| – in jeder Rede | 2. Er steht. | 2. Wer steht? |
| – neben dem Herd | 3. Er lebt. | 3. Wer lebt? |
| – unter der Erde | 4. Er strebt. | 4. Wer strebt? |
| – neben den Wegen | | |
| – zehn Fehler | | |

Übung 3. Прослушайте и произнесите следующие фразы с восходящим тоном.

1. Geht er?
2. Steht er?
3. Lebt er?
4. Strebt er?

Übung 4. Прослушайте и произнесите начало фразы с продолженной мелодией, а конец — с нисходящей.

1. Es regnet schon seit zehn Tagen.
2. Neue Besen kehren gut.
3. Von früh bis spät regelt er den Verkehr.
4. Ende Februar besuchte Erich seinen Lehrer.

Übung 5. Прочтите стихотворение с верной интонацией. Выучите стихотворение наизусть.

H. Kablau Märchen

Eines Abends
erzählten die Fische den Vögeln
die Träume vom Fliegen.
Und es hörten die Fische
die Träume der Vögel
vom Gleiten in Tiefen.

Nach diesem Abend
haben die Vögel
sich freier erhoben.
Spielender glitten
die Fische
nach diesem Abend.

УРОК 8

[aɛ] – ei, ai, ay, ey, (i, y в англ. заимствованиях)

[aʊ] – au, (ou, ow в англ. заимствованиях)

[ɔɪ] – eu, äu, (oi, oy в иностранных заимствованиях)

Дифтонгами называют два гласных звука, входящих в состав одного слога. Первый гласный дифтонга ударный и произносится отчетливо и кратко, второй – неударный и менее ясный по качеству. При артикуляции дифтонгов органы речи быстро скользят из одного положения в другое.

Übung 1. Прослушайте и произнесите:

[aɛ]						[a]	[aɛ]
Eile	Wein	Seite	zwei	Mai	Meyer	Wand	Wein
Eis	Zeit	Reise	bleiben	Saite	Baeyrn	Hand	– Heim
eine	mein	Leitung	Bücherei	Kairo	Freyburg	Land	– Leim
einmal	dein	Partei	Konditorei	Main	Times	was	– weiß
Bein	sein	drei	Käserei	Hain	Byron		

[a:]	[aɛ]	[aʊ]			
Schale	– Schweine	Aula	Haus	Bau	Couch
Vater	– Feier	Auto	Frau	laufen	Pound
haben	– heilen	Aufgabe	Raum	kaufen	Clown
raten	– reiten	aus	kaum	brauchen	Tower
		auf	laut	grau	Browning

[ɔɪ]		
Eule	äußern	Broiler
neun	Äußerung	Boycott
ernstern	täuschen	Doyle
neu	Gebäude	
Europa	Fräulein	
Freund	Säugling	

[o:]	[ɔɪ]	[aɛ]	[ɔɪ]
holen	– heulen	Reise	– Räume
hoch	– heute	Feier	– Feuer
Los	– Leute	nein	– neun
Hochhäuser		Eile	– Eule

Übung 2. Прослушайте и произнесите с нисходящим тоном.

- a) 1. Eile mit Weile.
2. Jedes Ding hat zwei Seiten.
3. Im Mai fährt Herr Klein nach Freyburg.
4. Das Auto steht neben dem Haus.
5. Herr Braun kauft einen Blumenstrauß für Fräulein Bauer.
- b) 1. Wer bleibt in Leipzig?
2. Wer baut dieses Gebäude?
3. Wer arbeitet in neuen Arbeitsräumen?
4. Was kauft die Frau im Kaufhaus?
5. Wie heißt das Fräulein?

Übung 3. Прослушайте и произнесите с восходящим тоном:

1. Bleibt Herr Frei in Weimar?
2. Bleibt die Frau taub?
3. Besteht die Hausaufgabe aus zwei Teilen?
4. Braucht das Fräulein ein neues Kleid zur Feier?
5. Ist Frau Brauns neues Kleid fein?

Übung 4. Произнесите с продолженным и нисходящим тоном.

1. Zuerst fand Erfahrungsaustausch, dann Meinungsaustausch statt.
2. Aufgeschoben ist nicht aufgehoben.
3. Bei jedem Kauf heißt es: „Augen auf!“
4. Im Haus der Freundschaft fand ein Erfahrungsaustausch statt.

Übung 5. Прочитайте стихотворения с правильной интонацией.

B.Brecht

Lied vom Glück (Auszug)

Das Schiff läuft durch die Flut
Der Schiffer träumt vom Land
Er sieht viel goldene Häuser stehn
Am blassen Himmelsrand.

Bewacht die Feuer im Kessel
Steuert und rechnet gut
Daß ihr durch alle die Stürme
Kommt über alle die Flut!

Und wie der Schiffer träumt
Von einer guten Stadt
So wissen wir, daß jedes Meer
Doch eine Küste hat.

Drum rührt geschäftig die Hände
Legt euer Herz hinein
Will doch das Glück erst erkämpft sein
Kommt es doch nicht von allein.

Aufrecht stehen...

Aufrecht stehen, vorwärts
gehen,
heißen, starken Herzens
sein!
Allen Fragen Antwort sagen:
keine Antwort ist zu klein...
Mit sich ringen, sich bezwingen,
unterm Schritt der Zeit nicht
schrein.
Jeder Wahrheit, jeder Klarheit
Kämpfer und auch Meister sein!

Heinrich Heine Lorelei

Ich weiß nicht, was soll es bedeuten,
Dass ich so traurig bin.
Ein Märchen aus alten Zeiten,
Das kommt mir nicht aus dem Sinn.

Die Luft ist kühl und es dunkelt,
Und ruhig fließt der Rhein;
Der Gipfel des Berges funkelt
Im Abendsonnenschein.

Die schönste Jungfrau sitzet
Dort oben wunderbar,
Ihr goldnes Geschmeide blitzet,
Sie kämmt ihr goldenes Haar.

Sie kämmt es mit goldenem Kämme
Und singt ein Lied dabei;
Das hat eine wundersame,
gewaltige Melodei.

Den Schiffer im kleinen Schiffe
Ergreift es mit wildem Weh;
Er schaut nicht die Felsenriffe,
Er schaut nur hinauf in die Höh'.

Ich glaube, die Wellen verschlingen
Am Ende Schiffer und Kahn;
Und das hat mit ihrem Singen
Die Lorelei getan.

УРОК 9

[l] – l, ll

Звук [l] – сонорный, переднеязычный, альвеолярный, боковой, смычный согласный.

При артикуляции образуется смычка между передней частью спинки языка и альвеолами. Губы без напряжения оттянуты от зубов. Расстояние между челюстями приблизительно 1 см. Немецкое [l] в значительной степени отличается от мягкого русского «ль», например, «льном» и от твердого русского «л»: ср. «лоб». [l] произносится очень напряженно. Особенно напряженно и долго после кратких гласных.

[m] — m, mm

[m] – сонорный, носовой, смычный, двугубный звук. При артикуляции [m] образуется смычка между губами. Воздух проходит через нос. Кончик языка касается нижних зубов. Спинка языка располагается плоско. Голосовые связки колеблются. В конце слова после кратких гласных протягивается как гласный.

[n] — n, nn

[n] – сонорный носовой, переднеязычный, альвеолярный, смычный согласный. При артикуляции [n] образуется смычка между передней частью спинки языка и альвеолами. Поток воздуха проходит через нос. После кратких гласных произносится особенно напряженно и протяжно.

Übung 1. Прослушайте и произнесите:

Land	lesen	Wille	Schiller	Null	alt
Lied	ablegen	Welle	wollen	Ball	kalt
Leute	ablciten	Stelle	Saal	All	Wald
Lage	endlich	Teller	Zahl	Schall	bald
leben	täglich	Pille	Alter	Müll	falsch

Übung 2. Прослушайте и произнесите:

machen	Roman	Reim	Nenner	kommen
Mai	Romantik	nach	Nonne	Kamm
Mal	Meter	Nacht	können	schlimm
Nummer	Dom	Name	dunkel	im
Name	Heim	nennen	nein	dumm

dann	Amt	Kind
denn	Samt	Wind
wenn	Dampf	Tante
wann	kommt	Wand
kann	summt	Stunde

Übung 3. Произнесите правильно следующие словосочетания:

- Land und Leute	zweimal im Monat
- Schule des Lebens	im Umgang mit Menschen
- laut lachen	Nimm mich mit!
- schlecht lesen	im Mantel kommen
- neue Stelle	müde Menschen munter machen

Übung 4. Прослушайте и произнесите фразы с нисходящей интонацией:

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1. Sein Name ist Manfred. | 1. Wo liegt dieses Land? |
| 2. Monika kommt pünktlich. | 2. Wo lebt Linda? |
| 3. Der Lehrer liest die neuen Vokabeln vor. | 3. Wie nennst du ihn? |
| 4. Die Lehrerin nimmt mein Lehrbuch. | 4. Wann machen Sie Schluß damit? |
| 5. Wiederhole noch einmal! | 5. Wie alt ist Helga? |

Übung 5. Прослушайте и произнесите фразы с восходящей интонацией:

1. Singt die Nachtigall in der Nacht?
2. Ist das Lied lang?
3. Lebt Leonhard in Leipzig?
4. Liest Linda laut lateinische Vokabeln vor?
5. Liest Lutz mit vielen Fehlern vor?

Übung 6. Произнесите с продолженным и нисходящим тоном.

1. Wer zuletzt lacht, lacht am besten.
2. Wem viel zugemutet wird, der kann viel schaffen.
3. Diese Lektion solltet ihr noch einmal wiederholen.
4. Es ist noch kein Meister vom Himmel gefallen.

Übung 7. Прослушайте и прочитайте стихотворение с правильной интонацией.

Peter Hacks

Es war ein kleiner Junge

Es war ein kleiner Junge,
der war ein nettes Kind,
der war mal brav, mal böse,
so wie halt Jungen sind.

Der hatte blonde Haare,
die waren nie gekämmt,
und eine rote Hose
und ein gestreiftes Hemd.

Und eine kleine Nase
und einen großen Mund,
und manchmal fuhr er Roller
und hatte einen Hund.

Er war mal brav, mal böse,
so wie halt Jungen sind.
Und seine Mama sagte,
auch wenn sie niemand fragte:
Er ist ein nettes Kind

УРОК 10

[r] – r, rr, rh

Звук [r] – сонорный переднеязычный альвеолярный дрожащий сонант.

При артикуляции кончик языка, поднятый к альвеолам передних верхних зубов, приводится в колебательное движение выдыхаемой воздушной струей. При произнесении немецкого [r] язык напряжен значительно меньше, а вибрации кончика языка значительно слабее, чем при произнесении русского «р». Количество вибраций в немецком языке ограничивается 1-2 ударами, а в русском языке возможны 3-4 удара.

[R] – r, rr, rh

[R] – сонорный заднеязычный язычковый дрожащий согласный.

При артикуляции кончик языка находится в контактном положении с нижними зубами. Боковые края касаются задних верхних зубов, задняя

спинка языка слегка поднята к мягкому небу. Выдыхаемая воздушная струя приводит в колебание маленький язычок, находящийся у корня «большого» языка.

[ʏ] – r, rr, rh

[ʏ] – звонкий, щелевой, задненёбный звук.

При артикуляции задняя часть спинки языка поднята к мягкому небу и образует с маленьким язычком щель, через которую проходит воздух.

[ɐ] – вокализованный вариант звука в конце слова и приставки.

Übung 1. Прослушайте и произнесите:

[r] [R] [ʏ]

raten	fahren	errichten	groß	tragen
rechnen	Beruf	Brot	Gruß	schreiben
rufen	Büro	Brei	Krieg	Frage
reisen	erraten	Prag	drei	klar
hören	erreichen	Preis	dreißig	Bar

[ʏ] [ɐ]

hart	stark	warm	vier	mir
bemerken	Start	Darm	hier	leer
Gebirge	Sport	vorn	Tier	wer
Burg	Berg	Dorn	Meer	der
Werk	Dorf	Bier	dir	
	Tor	Spur	für	
	Moor	Kur	Kür	
	Chor	nur	populär	
	vor	Uhr	Gewähr	
	Ohr	Tür	sekundär	

Übung 2. Прослушайте и произнесите с нисходящим тоном.

1. Er wird Arbeiter.
2. Die Rosen sind frisch.
3. Ihr Beruf ist romantisch.
4. Unser Bruder arbeitet im Werk.
5. Die vierte Übung ist nicht sehr schwer.

Übung 3. Прослушайте и произнесите с восходящим тоном.

1. Fährt Robby nach Rom?
2. Ist dieser Brief aus Prag?
3. Schreibt Ruht die Frage richtig?
4. Ist dir die Frage klar?
5. Sprechen die Kinder im Chor?

Übung 4. Произнесите с продолженным и нисходящим тоном.

1. Wir fahren zuerst nach Rom, dann nach Prag.
2. Er beteuerte immer wieder, es sei gar nicht gefährlich.
3. Wir haben das Fernsehprogramm der Woche studiert, aber es war nicht besonders interessant.
4. Dir erkläre ich das, aber du hörst mir gar nicht zu.

Übung 5. Прочтите стихотворение с правильной интонацией. Выучите стихотворение наизусть.

**J.W.Goethe
Meeresstille**

Tiefe Stille herrscht in Wasser,
Ohne Regung ruht das Meer,
Und bekümmert sieht der Schiffer
Glatte Fläche ringsumher.
Keine Luft von keiner Seite!
Todesstille fürchterlich!
In der ungeheuren Weite
Reget keine Welle sich.

УРОК 11

[ŋ] — ng, n перед «k» и «g»

[ŋ] — сонорный, носовой, заднеязычный, мягконёбный, смычный согласный.

При произнесении данного звука образуется смычка между задней частью спинки языка и мягким нёбом, взрыв смычки отсутствует. Кончик языка прижат к нижним зубам.

Übung 1. Прослушайте и произнесите:

[ŋ]

Inge	Übung	–	Übungen
Dinge	Ring	–	Ringe
Enge	Meinung	–	Meinungen
Zunge	Zeitung	–	Zeitungen
singen	Leitung	–	Leitungen
bringen			

[ŋk]	[ŋ]	[ŋk]
danken	singen –	sinken
denken	Engel –	Enkel
winken	eng –	Gelenk
Anker	Anger –	Anker
Onkel	bang –	Bank
krank	lang –	krank
Krankheit		

Übung 2. Произнесите следующие словосочетания:

- die lange Zunge
- der junge Sänger
- eine Menge Ringe
- eine lange Schlange

Übung 3. Прослушайте и произнесите с нисходящим тоном:

- | | |
|--|---|
| 1. Inge singt gern. | 1. Wer singt? |
| 2. Übung erhält jung. | 2. Wer bringt neue Zeitungen? |
| 3. Inge bringt Zeitungen. | 3. Wer bereitet sich auf die Prüfung vor? |
| 4. Der Junge bereitet sich
auf die Prüfung vor? | 4. Was ist streng verboten? |
| 5. Rauchen ist streng verboten. | 5. Wer ist krank? |
| 6. Der Onkel ist krank. | |

Übung 4. Прослушайте и произнесите с восходящим тоном:

1. Singt Inge?
2. Bringt sie neue Zeitungen?
3. Bereitet sich der Junge auf die Prüfungen vor?
4. Ist Rauchen streng verboten?
5. Ist Onkel krank?

Übung 5. Произнесите с продолженным и нисходящим тоном:

1. Er verlangt, daß du die Zeitungen bringst.
2. Was sie verlangt, macht mich nicht bang.
3. Er trinkt starke Getränke, ohne auf strenges Verbot des Arztes zu achten.
4. Jung gewohnt – alt getan.

Übung 6. Прочтите стихотворение. Сравните Ваше произношение с записью образца.

Es ringelt sich
und kringelt sich
wie eine kleine Schlange.
Kriecht hinter dem Mäuschen her
und tut kein bisschen bange.

Es schlängelt sich
und drängelt sich,
macht mit der Maus ein Tänzchen.
Meint ihr, das sei ein Regenwurm?
Das ist ein Mäuseschwänzchen.

УРОК 12

[g] – g, gg
[k] — k, ck, kk
g, gg
ch, c, q перед (u), x (для обозначения звукосочетания [ks]).

Звуки [k] и [g] – заднеязычные смычные шумные согласные, [k] – глухой, [g] – звонкий. Придыхательность [k] и неполная звонкость [g] отличают эти немецкие согласные от твердых русских [К] и [Г]. Активным органом является задняя спинка языка, которая образует смычку с мягким нёбом. Звуки образуются со взрывом смычки.

Übung 1. Прослушайте и произнесите:

[g] – [k]

gern – Kern	Tag	Sack	Büchse	Cafe
Gabel–Kabel	Schlag	Deck	Sachsen	Camping
Grenze–Kränze	Weg	Heck	Chor	Canada
Garten Karten	Steg	dick	Charakter	Carmen
Begleitung–bekleiden	Sieg	Rock	Chlor	Carola
			sechs	Casanova

[kv]	Quadrat	quälen	Qual	Gas	Gut
	quadratisch	Qualifikation	konsequent	Gast	Geld
	Quelle	Quark	Aquarium	Gold	geben

Übung 2. Прослушайте и произнесите пословицы с правильной интонацией. Выучите их наизусть:

1. Gleich und gleich gesellt sich gern.
2. Glück und Glas, wie bald bricht das.
3. Es ist nicht alles Gold, was glänzt.
4. Alte Kuh gar leicht vergißt, dass sie ein Kalb gewesen ist.

УРОК 13

[h] – h

Звук [h] – глухой щелевой зевный согласный, возникающий на выдохе. Звук [h] возникает при легком выдохе, органы речи занимают положение последующего гласного.

Übung 1. Прослушайте и произнесите:

[h]	haben	hier	Kaufhaus
	holen	Hand	Weisheit
	haben	verhandeln	Menschheit
	helfen	abhalten	Hochhaus
	hinten	abheben	

[h] не произносится, а является знаком долготы предыдущего гласного, после согласного [t] не произносится:

gehen	ziehen	Zahn
sehen	ruhen	Kahn
stehen	Zahl	Theater
fahren	Sohn	Thema
bewahren	Uhr	Methode
		Ruth

Übung 2. Произнесите следующие словосочетания с нисходящей интонацией:

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| - zu Hause | 1. Wir hoffen. |
| - vor dem Hochhaus | 2. Heinz heizt. |
| - hinter dem Hauptbahnhof | 3. Hans und Hanna hören. |

Übung 3. Прослушайте и произнесите с восходящей интонацией:

1. Hoffen wir?
2. Heizt Heinz?
3. Hören Hans und Hanna?

Übung 4. Произнесите с продолженным и нисходящим тоном:

1. Heute hat Hans Heller eine Vorlesung gehalten.
2. Was Hänschen nicht lernt, lernt Hans nimmermehr.

3. Was nicht vom Herzen kommt, das geht nicht zu Herzen.

[ç] – ch, – ig

Звук [ç] – глухой среднеязычный палатальный (мягкий) щелевой согласный.

При артикуляции [ç] возникает щель между средней частью спинки языка и твердым небом. Боковые края языка прижаты к верхним зубам. В спинке языка образуется желобок, через который проходит воздух, образуя шум. Копчик языка прижат к нижним зубам.

Übung 5. Прослушайте и произнесите:

[ç]	Chemie	Mädchen	Becher	wöchentlich
	Chemiker	Brötchen	Dächer	ich
	Chirurg	Märchen	Zeichen	mich
	China	Häuschen	grichisch	nichts
		Bräuche	sprechen	rechts
[ç]			[ç]	[g]
	fertig	nötig	wichtig	wichtige
	wenig	zwanzig	richtig	richtige
	fleißig	dreißig	lustig	lustige
	wichtig	das Wichtigste	kräftig	kräftige
	richtig	das Schwierigste		

[x] – ch, произносится как [x] после [a:] [a]; [o:] [ɔ]; [u:] [ʊ]; [aʊ]. Встречается в середине и конце слова.

Звук [x] – глухой заднеязычный щелевой согласный.

При артикуляции образуется щель между задней частью спинки языка и мягким небом. Кончик языка касается нижних зубов. Вследствие прохождения воздуха через щель, возникающую между задней частью спинки языка и мягким небом, возникает сильный шум.

Übung 6. Прослушайте и произнесите:

[x]	nach	Fach	noch	Besuch	Gebrauch
	Sprache	machen	doch	Bucht	brauchen
	acht	hoch	Loch	Flucht	rauchen
	Nacht	Hochhaus	Buch	auch	hauchen

[ç]		[x]
Nächte	–	Nacht
Dächer	–	Dach
Fächer	–	Fach
Bücher	–	Buch
Tücher	–	Tuch

УРОК 14

[j] – j в начале корня перед гласным; у, gn, ll (в иноязычных заимствованиях).

Звук [j] – звонкий среднеязычный палатальный щелевой согласный. Артикуляция [j] аналогична артикуляции [ç].

Übung 1. Прослушайте и произнесите:

[j]	Jena	ja	jung	Boje	jubeln	York	Bologna
	jeder	Jacke	Jahr	Projektor	Junj	Royalist	Champignon
	jetzt	Jugend	jährlich	Projekt	Juli	Yankee	Billard Sevilla

Übung 2. Прослушайте и произнесите с восходящей интонацией:

1. Ist acht und acht sechzehn?
2. Besuchst du mich?
3. Jubelt Johann?
4. Spreche ich "acht" richtig nach?
5. Blieb Johann in der Nacht hellwach?

Übung 3. Прослушайте и произнесите с нисходящим тоном:

1. Besser Vorsicht als Nachsicht.
2. Ich hole aus der Bücherei acht Bücher.
3. Wir brauchen einen tüchtigen Mechaniker.
4. Meine Tochter möchte die Fachschule besuchen.
5. Hans spricht acht Sprachen.

Übung 4. Прочтите стихотворение с правильной интонацией, выучите его наизусть.

J.W. Goethe

Heidenröslein

Sah ein Knab ein Röslein stehn.
Röslein auf der Heiden
War so jung und morgenschön,
Lief er schnell, es nah zu sehn,
Sah's mit vielen Freuden.
Röslein, Röslein, Röslein rot,
Röslein auf der Heiden.

Knabe sprach: "Ich breche dich,
 Röslein auf der Heiden!"
 Röslein sprach: "Ich steche dich,
 Daß du ewig denkst an mich,
 Und ich will's nicht leiden."
 Röslein, Röslein, Röslein rot,
 Röslein auf der Heiden.

Und der wilde Knabe brach's
 Röslein auf der Heiden;
 Röslein wehrte sich und stach,
 Half ihm doch kein Weh und Ach,
 Mußt es eben leiden.
 Röslein, Röslein, Röslein rot,
 Röslein auf der Heiden.

УРОК 15

[f] – f, ff, v, ph, (v (в окончаниях славянских фамилий))

[v] – w, v, u (после "q")

Звуки [f] и [v] – губно-зубные щелевые шумные согласные, [f] – глухой, [v] – звонкий. Местом образования звука является щель, возникшая между нижней губой и верхними зубами. В отличие от русских звуков, немецкий глухой [f] более напряжен, а звонкий произносится с неполной звонкостью.

Übung 1. Прослушайте и произнесите:

[f]	Fahne	Volk	abfahren	Koffer	Physik	Aufbauen
	Fall	viel	abfangen	Auffahrt	Phonctik	Aufgabe
	Feder	vier	Beruf	Kaffee	Photograph	Auf Wiedersehen
	falsch	voll	Brief	Affe	Photo	Aufwand
	Fehler	Vers	Teufel	Stoff	Philosoph	

Iwanow
 Tschapajew
 Smirnow

				[f]	– [v]
[v]	Wort	Vase	wo	zwölf	fristen – wissen
	Welt	Villa	wann	zwanzig	finden – winden
	Wald	Vokabel	wenn	Zweck	Faß – was
	Weg	Verb	wen	zwischen	fein – Wein

Wunsch	Klavier	worauf	zwei
	Novem- ber		
[kv]	Qualität	Quecksilber	Aquarell
	qualitativ	Quotient	Äquator
	Quatsch	Quaste	Aquarium

Übung 2. Прослушайте и произнесите с нисходящей интонацией.

- a) 1. Vera macht viele Fehler.
 2. Vorigen Freitag fuhren wir nach Freiberg
 3. Fortsetzung folgt!
 4. Wir rufen Fritz.
 5. Olaf, fasse einmal an!
- b) 1. Wann und wo treffen wir uns?
 2. Wer will Fahnen malen?
 3. Wer will sie fragen?
 4. Wer hilft Fritz?
 5. Was wünschen Sie, Frau Weller?

Übung 3. Прочтите следующее стихотворение, выучите его наизусть.

H.Heine

Wenn ich an deinem Hause
 Des Morgens vorübergeh,
 So frucht's mich, du liebe Kleine,
 Wenn ich dich am Fenster seh.

Mit deinen schwarzbraunen Augen
 Siehst du mich forschend an:
 Wer bist du, und was fehlt dir,
 Du fremder, kranker Mann?

"Ich bin ein deutscher Dichter,
 Bekannt im deutschen Land;
 Nennt man die besten Namen,
 So wird auch der meine genannt.

Und was mir fehlt, du Kleine,
 Fehlt manchem im deutschen Land;
 Nennt man die schlimmsten Schmerzen,
 So wird auch der meine genannt.

УРОК 16

[s] - s, ss, B, (с перед «е» и «i» в англ. и франц. заимствованиях), x (в звукосочетании [ks])

[z] - s (в начале и середине слова)

[ʃ] - sch, (s перед «р», «ф» в начале корня), (ch во франц. заимст.), (sh (в англ. заимст.)

[ʒ] — g, j (во франц. заимст.)

Звуки [s] и [z] - переднеязычные щелевые шумные согласные, [s] - глухой, [z] - звонкий. Их артикуляция аналогична артикуляции русских звуков: [с] и [з]. Местом их образования является щель, возникающая между передней частью спинки языка и альвеолами, кончик языка прижат к нижним зубам. В отличие от русских звуков немецкое [s] произносится более напряженно, а [z] с неполной звонкостью.

[ʃ] - глухой, переднеязычный, щелевой, двухфокусный, постальвеолярный, оубленный согласный. При его артикуляции в произносительном аппарате возникают одновременно 2 щели. Одна - между кончиком языка и альвеолами, напоминающая щель при [s], средняя часть спинки языка опущена и образует впадину. Немецкое [ʃ] более напряженный звук, чем соответствующий русский. Губы сильно выдвинуты вперед.

[ʒ] — звонкий, щелевой, постальвеолярный, переднеязычный согласный. Встречается во французских заимствованиях в начале и середине слова.

Übung 1. Прослушайте и произнесите:

[s]	Wasser	messen	Ost	Wurst	groß	Annonce
	Messcr	lassen	West	was	heiß	City
	Schlosser	wissen	Obst	das	Paß	Cent
	besser	ist	Lust	Eis	Gefäß	Cecile

[z]	sie	Saal	Salz	Dose	reisen
	so	Sohn	sehen	Hose	lesen
	sehr	Sonne	sollen	Bluse	leise
	See	Seite	Sand	Person	Besen

[s]	[z]	[s]	[ç]
Wcsten	- Wesen	besser	- Becher
besser	- Besen	Nässe	- Nächte
wissen	- Wiesen	leisten	- leicht
Reis	- Reise	Durst	- durch
rosten	- Rosen	Küsse	- Küche

[ʃ]		[ʃ]	[s]
Schule	rauschen	Sport	Prospekt
Schuhe	wünschen	Spiel	Perspektive
Schande	waschen	spielen	Respekt
Schild	Tisch	spät	Aspekt
schön	Wunsch	Sprache	Inspektion
schon	Fisch	Gespräch	

	[ʃ]	[s]		[ʃ]
Staat	studieren	wissen	–	Wäsche
Stuhl	verstehen	wissen	–	wischen
Stadt	bestellen	Kissen	–	Kirschen
Stock	Strom	Wasser	–	waschen
Stunde	Straße			

aber [st]: Institut

[z]		[ʃ]		[ç]	
sollen	–	Schollen	Kirsche	–	Kirche
Sohn	–	schon	Fleisch	–	gleich
sein	–	Schein	heischen	–	gleichen

[ʒ]			
Genre	Journal	Regime	Loge
Genie	Jacques	Regie	Blamage
Genieren	Jalousie	Regisseur	Garage
Gendarm	Jury	Ingenieur	

Übung 2. Прослушайте и произнесите с нисходящим тоном:

1. Uschi und Susi sind Schüler.
2. Geschwister Schmidt spielen Schach.
3. Die Studenten schreiben einen Aufsatz.
4. Sie schreiben mit einem spitzen Stift.
5. Ein gutes Gewissen ist das beste Ruhekissen.

Übung 3. Прослушайте и произнесите с продолженным и нисходящим тоном:

1. Süß schmeckt, was sauer verdient ist.
2. Herr Schulz beherrscht Englisch, Russisch, Spanisch.
3. Es ist günstig, wenn sie diese Sätze mehrmals lesen.
4. Esel essen Nesseln nicht, Nesseln essen Esel nicht.

Übung 4 . Прослушайте и прочитайте балладу с верной интонацией.

J.W. Goethe

Erlkönig

Wer reitet so spät durch Nacht und Wind?
Es ist der Vater mit seinem Kind;
Er hat den Knaben wohl in dem Arm,
Er faßt ihn sicher, er hält ihn warm.

"Mein Sohn, was birgst du so bang dein Gesicht?"
"Siehst, Vater, du den Erlkönig nicht?
Den Erlenkönig mit Kron und Schweif?"
"Mein Sohn, es ist ein Nebelstreif."

"Du liebes Kind, komm, geh mit mir!
Gar schöne Spiele spiel ich mit dir?
Manch bunte Blumen sind an dem Strand;
Meine Mutter hat manch gülden Gewand."

"Mein Vater, mein Vater, und hörest du nicht,
Was Erlenkönig mir leise verspricht?"
"Sei ruhig, bleibe ruhig, mein Kind;
In dürren Blättern säuselt der Wind."

"Willst, feiner Knabe, du mit mir gehn?
Meine Töchter sollen dich warten schön;
Meine Töchter führen den nächtlichen Reihn
Und wiegen und tanzen und singen dich ein."

"Mein Vater, mein Vater, und siehst du nicht dort
Erlkönigs Töchter am düstern Ort?"
"Mein Sohn, mein Sohn, ich seh es genau:
Es scheinen die alten Weiden so grau."

"Ich liebe dich, mich reizt deine schöne Gestalt;
Und bist du nicht willig, so brauch ich Gewalt."
"Mein Vater, mein Vater, jetzt faßt er mich an!
Erlkönig hat mir ein Leids getan".

Dem Vater grauset's, er reitet geschwind,
Er hält in den Armen das ächzende Kind,
Erreicht den Hof mit Mühe und Not;
In seinen Armen das Kind war tot.

УРОК 17

[p] – p, pp, (b в конце слога и слова)

[b] – b, bb

[t] – t, tt, th dt, (d в конце слова)

[d] – d, dd

Звуки [p] и [b] – губно-губные смычные шумные согласные, [p] – глухой, [b] – звонкий.

Артикуляция этих звуков аналогична артикуляции русских твердых согласных [П], [Б]. Нижняя губа образует с верхней смычку, которая взрывается воздушной струей. В отличие от русских звуков, немецкое [p] произносится с придыханием, а [b] – с неполной звонкостью.

Звуки [t] и [d] – переднеязычные альвеолярные смычные шумные согласные, [t] – глухой, [d] – звонкий.

Артикуляция немецких [t] и [d] отличается от артикуляции русских твердых [Т] и [Д] местом смычки. При произношении немецких [t] к [d] передняя спинка языка прижимается к альвеолам. Кроме того, придыхательность глухого [t] и полувзвонность звонкого [d] отличают немецкие звуки от соответствующих русских.

Übung 1. Прислушайтесь и произнесите:

[p]			[b]	[p]	[b]
Pinsel	Poliklinik	baden	Boden	Puder –	Bruder
Puppe	Person	bilden	bunt	Pause –	Brause
Presse	progressiv	Besen	Band	packe –	backen
Pate	schlapp	Beeren	Ball	Pinsel –	bilden
Parlament					

[p]		[b]
Klub	Abscheu	Ebbe
Urlaub	abrechnen	Robbe
ab	abbilden	
halb	abspülen	
gelb	abwarten	

[t]	[t]	[d]		[t]	[d]
Tanne	Bad	dann	Dame	tanken –	danken
Tonne	bald	dort	Dank	Tanne –	dann
Ton	Band	dein	Dose	Tier –	dir
Telefon	Rad	du	dumm	Ton –	Dom
Tier	Wand	das	Ding		
Tat	Wald				

Übung 2. Произнесите с нисходящим тоном.

- a) 1. Peter!
2. Halt!
3. Theo!
4. Kommt!
- b) 1. Nimm bitte die Tassen und Teller vom Tisch!
2. Das kleine Mädchen spielte mit seiner Puppe.
3. Du kannst Karten bestellen.
4. Theo und Peter spielen Tennis.

- c) 1. Wer trinkt in der Pause Brause?
2. Wo wohnt Theos Tante?
3. Wofür dankte die Delegation?
4. Wer palatalisiert t-Laut?
5. Wofür interessierst du dich?

Übung 3. Произнесите с восходящим тоном.

1. Tanzt Peter?
2. Ißt du Torte?
3. Trinkst du Tee?
4. Bestellst du Karten?
5. Spielst du Tennis?
6. Ist es heute kalt draußen?

Übung 4. Произнесите с продолженным и нисходящим тоном.

1. Wenn ich alle Prüfungen gut bestehe, fahre ich nach Bulgarien.
2. Er sagt, was er meint.
3. Theo legte die Prüfung in Psychologie gut ab, weil er sich gut auf die Prüfung vorbereitet hatte.
4. Wir tranken Kaffee im Lokal und besprachen unsere Probleme .
5. Tinas Tante lebt in Dresden und schreibt ihr täglich Briefe .

Übung 5. Прочтите стихотворение с верной интонацией. Выучите его наизусть.

**J.W. Goethe
Wechsel**

Hat alles seine Zeit,
Das Nahe wird weit,
Das Warme wird kalt,
Der Junge wird alt,
Das Kalte wird warm,
Der Reiche wird arm,
Der Narre gescheit,
Alles zu seiner Zeit.

УРОК 18

Аффрикатами называются соединения смычно-взрывного согласного с шелевым, которые образуются в одном месте артикуляции. Смычка без взрыва переходит в щель.

[pf] — pf

Аффриката **[pf]** представляет собой сложный звук, состоящий из смычки, которая не завершается быстрым размыканием произносительных органов, а переходит в щель. Немецкая аффриката **[pf]** не имеет соответствия в звуковом составе русского языка.

Übung 1. Прослушайте и произнесите:

[f]	[pf]	[v]	[b]	[pf]	[v]
Fähre	– Pfeffer	Wissen	– Bissen	Pfennig	– wenig
Fund	– Pfund	Wesen	– Besen	Pfanne	– Wanne
Affe	– Apfel	Welle	– Bälle	Pfand	– Wand
Fahne	– Pfand	Wald	– bald	Pferd	– Wert
finden	– empfinden				

[ts] – z, zz, tz, (t в суффиксе -tion), ts, (с перед гласными переднего ряда)

При артикуляции **[ts]** кончик языка образует смычку с верхними альвеолами для производства **[t]**, которая без взрыва переходит в щель. Немецкий звук **[ts]** значительно интенсивнее и напряженнее русского **[Ц]**.

Übung 2. Прослушайте и произнесите:

[ts]	Ziel	Medizin	Netz	Delegation	rechts
	Zeit	hetzen	Platz	Aktion	
	Zug	setzen	Satz	Lektion	
	Zahl	sitzen	Herz	national	
	Zahn	benutzen	Nation	Funktionär	
[z]	[ts]	[s]	[ʦ]		
Saal	– Zahl	Kasse	– Katze		
seit	– Zeit	als	– Aktie		
sehen	– Zehen	müßig	– Mütze		
soll	– Zoll	Kurs	– kurz		
Sand	– Zank	Hals	– Satz		

[ʦ] – tsch, (ch в англ. и испанских заимст.), (с в итальянских заимст.).

При артикуляции **[ʦ]** кончик языка образует смычку с твёрдым нёбом за верхними альвеолами, которая переходит в щель. В отличие от русского звука **[Ч]** немецкий **[ʦ]** произносится твердо.

Übung 3. Прослушайте и произнесите:

[tʃ]	Deutsch	Kutscher	zwitchern	Quatsch	Tscheche	Champion
	Kautsch	rutschen	Bratsche	Putsch	tschechisch	Couch
	Dolmetscher	lutschen	klatschen	Klatsch	Tschardasch	Chile

Übung 4. Прочтите следующие словосочетания:

- Zahnmedizin studieren	Pflaumensaft trinken
- seine Patienten besuchen	einen Zopf abschneiden
- von Zeit zu Zeit eine Lektion wiederholen	pflügen und pflanzen
- von ganzem Herzen grüßen	den Kopf pflegen
- soziale Maßnahmen durchsetzen	die Zähne fletschen
- die sozialistische Integration	Quatsch quatschen

Übung 5. Прочтите следующие предложения с продолжающимся тоном.

1. Wer zuerst kommt, mahlt zuerst.
2. Wenn die Katze nicht im Haus ist, tanzen die Mäuse,
3. Dieser schmale Pfad führt zum Gipfel hinauf.
4. Wir kauften ein Pfund Pflaumen für fünf Pfennig.
5. Zwischen zwei Zwetschenbäumen zwitchern zwei Spatzen, zwei Spatzen zwitchern zwischen zwei Zwetschenbäumen.
6. Klatsch und Tratsch und der Streß ist vorbei.

Übung 6. Выучите стихотворение наизусть:

Edgar Drefenstedt

Drei Katzen

Ich kenn' drei kleine Katzen,
sie haben weiche Tatzen;
Sie haben Ringeltänzchen
und wackeln mit dem Schwänzchen
und sonst noch allerlei.

Sie kratzen an der Tür,
zerreißen das Papier;
sie toll'n wie die Rangen
und woll'n ein Mäuslein fangen
und Fliegen an der Wand.

ОГЛАВЛЕНИЕ

Методические указания.....	3
Краткие сведения о фонетической системе немецкого языка.....	5
Урок 1.....	9
Урок 2.....	10
Урок 3.....	11
Урок 4.....	13
Урок 5.....	14
Урок 6.....	16
Урок 7.....	18
Урок 8.....	20
Урок 9.....	23
Урок 10.....	25
Урок 11.....	27
Урок 12.....	29
Урок 13.....	30
Урок 14.....	32
Урок 15.....	33
Урок 16.....	35
Урок 17.....	38
Урок 18.....	40